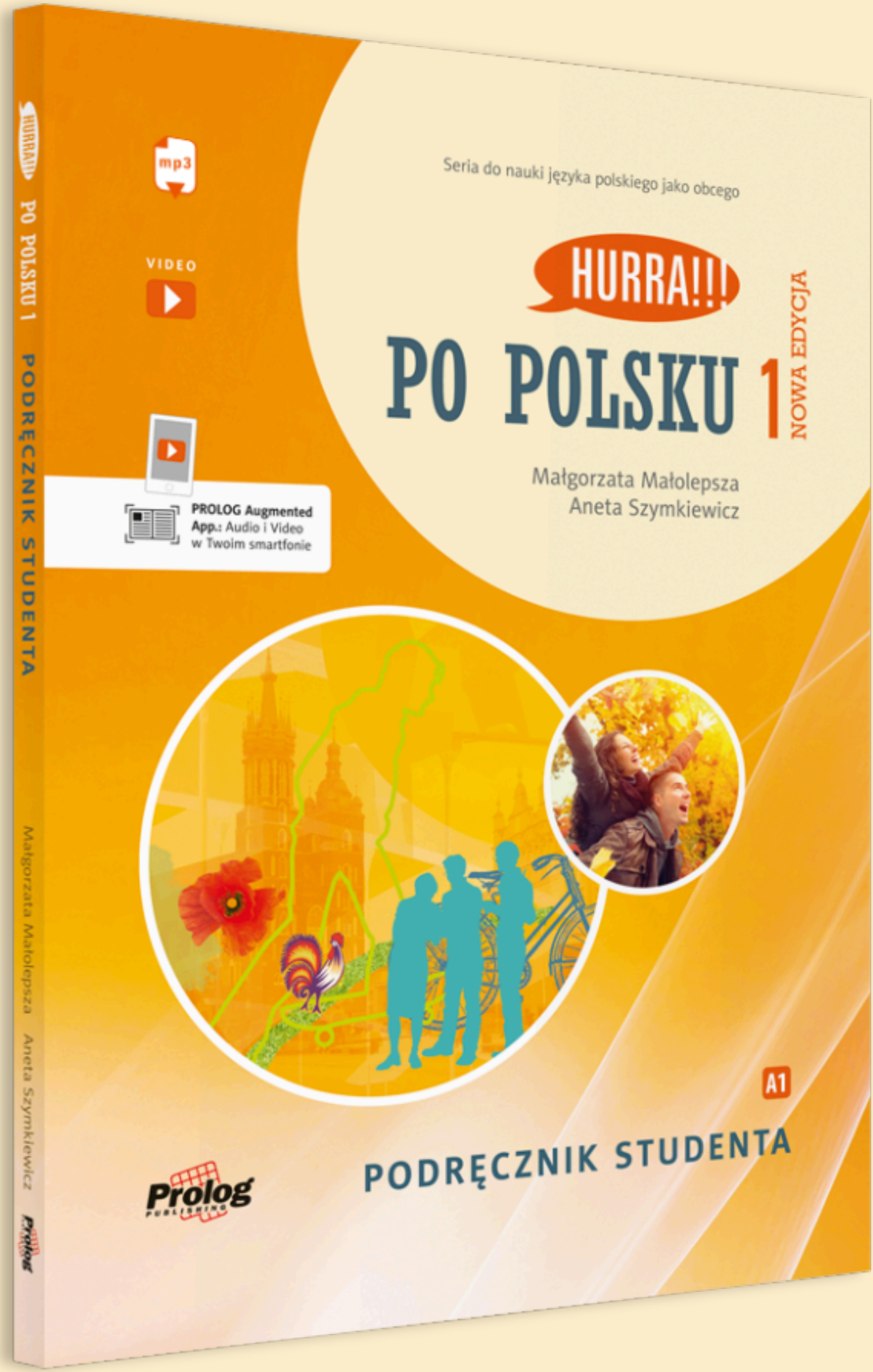
PAKIET DEMONSTRACYJNY

HURRA!!!

PO POLSKU 1 NOWA EDYCJA

Prolog PUBLISHING


Seria do nauki języka polskiego jako obcego
HURRA!!!
PO POLSKU 1
NOWA EDYCJA
Małgorzata Małolepsza
Aneta Szymkiewicz
mp3
VIDEO
PROLOG Augmented App.: Audio i Video w Twoim smartfonie
A1
PODRĘCZNIK STUDENTA
Prolog PUBLISHING
HURRA!!! PO POLSKU 1 PODRĘCZNIK STUDENTA
Małgorzata Małolepsza Aneta Szymkiewicz
Prolog

PODRĘCZNIK STUDENTA

HURRA!!! PO POLSKU 1 Podręcznik studenta. Nowa Edycja składa się z 20 rozdziałów zaplanowanych na ok. 120 jednostek lekcyjnych. Podręcznik zawiera:

- teksty:
  - autentyczne i wzorowane na autentycznych,
  - poruszające tematy związane z życiem codziennym (m.in. rodzina, podróże, firma, internet, sport, święta religijne),
  - opisujące realia życia w Polsce,
- liczne i różnorodne ćwiczenia w systematyczny sposób rozwijające cztery sprawności: mówienie, pisanie, czytanie i rozumienie ze słuchu,
- zajmujące zadania językowe: krzyżówki, quizy i ćwiczenia wspomagające koncentrację i proces zapamiętywania u uczących się,
- bogaty materiał ilustracyjny prezentujący współczesną Polskę,
- transkrypcję tekstów nagrań Audio i Video,
- nagrania mp3 do każdej lekcji - do pobrania online,
- filmy do każdej lekcji,
- wszystkie nagrania Audio i Video dostępne w telefonie, w aplikacji PROLOG Augmented App dostępnej do pobrania bezpłatnie w Google Play i App Store.

Nagrania audio i video

W podręczniku jest 28 filmów video oraz 79 nagrań MP3.

Podręcznik studenta przewidziany jest do pracy pod kierunkiem nauczyciela.

„Hurra!!!" to pierwsza na rynku seria podręczników do nauczania języka polskiego jako obcego i jedyna, jak dotychczas, przygotowująca od podstaw do egzaminu certyfikatowego na poziomie B1. Powstała w ramach projektu UE Lingua 2 w programie Socrates w oparciu o „Europejski system kształcenia językowego" i standardy wymagań egzaminacyjnych. Serię charakteryzuje podejście komunikacyjne oraz promowanie nauczania języka polskiego po polsku.

Podręczniki „Po polsku" do dziś wyznaczają trendy w polskiej glottodydaktyce, a w publikacjach naukowych podkreśla się ich innowacyjność, spójność, bogactwo elementów krajo- i kulturoznawczych oraz uwzględnienie polskich realiów. Z podręcznikami mogą pracować lektorzy i uczniowie z każdego kręgu kulturowego, nie tylko dorośli, ale także młodzież polonijna.

Seria „Hurra!!!" jest kompletnym narzędziem do nauki języka polskiego, prowadzącym studenta od początku tego procesu do poziomu B1. Zarówno doświadczeni, jak i początkujący nauczyciele mogą korzystać ze wszystkich elementów serii, określając poziom uczących przy pomocy testu kwalifikacyjnego oraz korzystając ze wskazówek, gier i propozycji dydaktycznych z podręczników nauczyciela. Podręczniki studenta przewidziane są do pracy na lekcji, a zeszyty ćwiczeń, dzięki zamieszczonym kluczom, płytom i tekstom nagrań, do pracy indywidualnej. Dopełnieniem serii są podręczniki do nauki gramatyki opracowane w trzech wersjach językowych.

W Nowej Edycji „Hurra!!!" do każdej lekcji dodano scenki filmowe, które wraz z opracowanymi do nich ćwiczeniami uatrakcyjniają naukę. Zaprojektowano także nową szatę graficzną. Pierwszą część poszerzono o listy słownictwa i ponownie opracowane tabele gramatyczne. W drugiej części dodano zadania rozwijające sprawność pisania, a w trzeciej sprawność mediacji. Dodatkowo opracowano dydaktycznie fragmenty tekstów literackich oraz artykułów prasowych.

Podręczniki nauczyciela zostały poszerzone m.in. o dodatkowe plansze i gry językowe. Rozbudowane zeszyty ćwiczeń, w nowej odsłonie, w pełnym kolorze, są bogatą bazą materiału ćwiczeniowego, rekomendowanego nauczycielom do wykorzystania również w czasie zajęć.

Aplikacja PROLOG Augmented App (Android, IOS) pozwala na łatwy dostęp do audio i video za pomocą smartfona bezpośrednio z podręczników studenta i zeszytów ćwiczeń.

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

PODSYSTEMY JĘZYKA

STRONA	Numer i tytuł lekcji	Funkcje i sytuacje komunikacyjne, pojęcia ogólne	Słownictwo	Gramatyka i składnia
6	0. Proszę powtórzyć!	– nawiązywanie kontaktu – formuły powitalne i pożegnalne	– formuły powitalne i pożegnalne – ważne zwroty	– terminologia gramatyczna po polsku
10	1. Jak masz na imię?	– nawiązywanie kontaktu – przedstawianie się – pytanie o samopoczucie – wyrażanie samopoczucia	– liczebniki 1 – 10 – nawiązywanie kontaktu – imię i nazwisko, adres – pytanie i wyrażanie samopoczucia (*Jak się masz?*)	– pytania o informację (*Skąd on jest?*) – pytania o rozstrzygnięcie (partykuła *czy*) – odmiana czasowników *być, mieć, mieszkać* – przysłówki, zaimki osobowe
16	2. Mam pytanie. Co to jest?	– zadawanie pytań – określanie cech osób	– liczebniki 11 – 23 – internacjonalizmy (przymiotniki) – opis wyglądu i charakteru	– pytania o informację (*Kto to jest? Co to jest?*) – mianownik l. poj. przymiotników i rzeczowników w funkcji podmiotu – rodzaj męski, żeński i nijaki – koniugacja *-m, -sz* – konstrukcja *mówić po polsku* w opozycji do *znać język polski*
24	3. Kim jesteś?	– zadawanie pytań – przedstawianie się cd.	– narodowości – zawody i zajęcia – przymiotniki określające pochodzenie	– orzeczenie imienne z orzecznikiem w mianowniku i narzędniku l. poj. i l. mn. przymiotników i rzeczowników – koniugacja *-ę, -isz*
32	4. To jest moja rodzina	– pytanie o wiek – pytanie o adres e-mailowy – informacje o rodzinie	– liczebniki 20 – 100 – rodzina i stosunki osobiste – adres e-mailowy	– biernik l. poj. przymiotników, rzeczowników, zaimków w funkcji dopełnienia bliższego – zaimki dzierżawcze w mianowniku – zasady podawania wieku: lat, lata
42	5. Co lubisz robić?	– wyrażanie upodobania – uzasadnianie – wyrażanie relacji czasowych – pytanie o informacje	– czasowniki opisujące hobby – przysłówki określające częstotliwość	– struktury: *interesować się* + narzędnik; *lubić* + biernik; *lubić* + bezokolicznik – czasowniki zakończone na *-ować* – czasowniki modalne – zestawienie koniugacji
50	6. Proszę rachunek	– wyrażanie upodobań kulinarnych (*lubię ...*) – pytanie i podawanie cen – pytanie i podawanie numeru telefonu – sytuacje w kawiarni i restauracji – pytanie o informację i pozwolenie (*Gdzie jest ... ?, Czy mogę ... ?, Czy tu można ... ?*)	– nazwy żywności, potraw i napojów – liczebniki 100 – 1000	– powtórzenie odmiany czasowników *jeść, pić* oraz biernika przymiotników i rzeczowników – mianownik l.mn. przymiotników i rzeczowników rodzaju męskiego nieżywotnych, żeńskiego i nijakiego – narzędnik w wyrażeniach przyimkowych po przyimku *z* – podawanie cen (*złote – złotych, grosze – groszy*)
62	7. Co dzisiaj robisz?	– wyrażanie relacji czasowych – wyrażanie możliwości, zdolności	– rutyna dnia codziennego – pory dnia, godziny – dni tygodnia – środki komunikacji	– odmiana czasowników *brać, myć się, spać* – czasowniki ruchu (*iść / chodzić; jechać / jeździć*) – zestawienie czasowników *umieć, wiedzieć, znać* – biernik i narzędnik po czasownikach *spotykać / spotykać się z* – narzędnik zaimków osobowych l. poj. i l. mn. – liczebniki porządkowe 1 – 24
70	8. Może pójdziemy do kina?	– wyrażanie relacji godzinowych (*o, od, do*) – proponowanie, przyjmowanie i odrzucanie propozycji spotkania – pytanie o informację (dworzec PKP) – zamawianie taksówki – pomyłka telefoniczna – kupowanie biletu na pociąg	– powtórzenie nazw czynności codziennych i dni tygodnia – na dworcu PKP (informacja, kupowanie biletu)	– dopełniacz l. poj. przym., rzecz. i zaimków w wyrażaniu kierunku (*do*) i w wyrażaniu negacji – biernik po wyrażeniu przyimkowym w pytaniu o cel (*na co?*)
82	9. Robimy zakupy	– zakupy w sklepie spożywczym – zakupy w sklepie odzieżowym – wyrażanie preferencji, negacji, uznania – komplementowanie	– nazwy sklepów – nazwy miar, ilości – nazwy ubrań, kolorów – idiomy (*czarna owca, jasne jak słońce, być zielonym z / ze..., czerwony jak burak*)	– dopełniacz l. mn. w określeniu ilości oraz jako forma dopełnienia bliższego po czasownikach zaprzeczonych – celownik zaimków osobowych (*podoba mi się*) – powtórzenie biernika (*nosić, mieć na sobie*)
92	10. To już było!	– wyrażanie relacji czasowych (przeszłość) – relacjonowanie	– nazwy miesięcy w miejscowniku – okoliczniki czasu	– czas przeszły (aspekt niedokonany) z okolicznikami czasu (*Jak długo?, Jak często?*) – odmiana czasowników *iść, móc, jeść*, typu *-eć* w czasie przeszłym

PROLOG PUBLISHING
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY

Rozumienie ze słuchu	Rozumienie tekstów pisanych	Mówienie	Pisanie	Materiały autentyczne
– wymowa i akcent	– krzyżówka	– wymowa i akcent	– ortografia: polski alfabet	– mapa Polski – krzyżówka
– intonacja – pierwsze kontakty – odbieranie faktury VAT (dane osobowe)	– quiz *Czy wiesz, skąd oni są?*	– pytanie o samopoczucie – ankieta osobowa – przedstawianie się	– ankieta osobowa	– wizytówki
– krótkie dialogi w stylu oficjalnym i nieoficjalnym – podawanie adresu	– krótkie dialogi w stylu oficjalnym i nieoficjalnym	– opisywanie osób	– ortografia: polski alfabet	– adresy – numery kierunkowe – nazwy województw – mapa Polski
– początek teleturnieju – przedstawianie się	– czat w internecie – quiz *Czy wiesz, kim on / ona jest?*	– ankieta osobowa	– ortografia: nazwy obywateli państw – interpunkcja – ankieta osobowa	– teleturniej – czat w internecie
– wymowa liczebników – program radiowy *Goście w radiu* – tekst *Sąsiedzi*	– tekst *Moja rodzina* – quiz *Kto jest kim*	– prezentacja swojej rodziny	– zapis adresu e-mailowego	– adres e-mailowy – drzewo genealogiczne – program radiowy
– różne osoby opowiadają o swoim hobby – rozmowy telefoniczne (pytanie o informacje) – wymowa czasowników typu *-ować*	– ogłoszenia z gazety	– wyrażanie upodobania (hobby) – ankieta *Co robisz w wolnym czasie i jak często to robisz?*	– uzupełnianie ankiety	– ogłoszenia z gazety
– nazwy potraw – liczebniki 100 – 1000 – dialogi w kawiarni i restauracji – intonacja i wymowa słów – minidialogi sytuacyjne	– karta dań kawiarni i restauracji – broszura pizzerii	– dialogi w kawiarni i restauracji	– złożony sposób podawania numeru telefonu – tworzenie karty dań restauracji – tworzenie menu	– reklama: hotel, kawiarnia, restauracja, pizzeria – numery telefonów alarmowych i ambasad – menu kawiarni i restauracji – rachunek z restauracji – broszura reklamowa z pizzerii – napisy i szyldy
– rozmowa telefoniczna – program kin i teatrów przez telefon – pytanie o godzinę	– tekst *Dzień Ani* – ustalenie kolejności wydarzeń	– opisywanie rutyny dnia codziennego – quiz *Czy wiesz, czy umiesz, czy znasz?*	– wypełnianie kalendarza tygodniowego – tekst *Mój dzień*	– kalendarz tygodniowy – program kin i teatrów przez telefon
– opowiadanie o czynnościach codziennych (*Andrzej mówi o sobie*) – dialogi telefoniczne: umawianie się na spotkanie i wizytę, w informacji PKP, w hotelu, zamawianie taksówki, pomyłka telefoniczna	– plan wizyty biznesmena – rozkład jazdy pociągów	– umawianie się na spotkanie – dialogi na dworcu PKP: w informacji i kasie biletowej	– planowanie tygodnia – odpowiedź na propozycję spotkania	– plan wizyty biznesmena – rozkład jazdy pociągów – bilet na pociąg
– dialogi w sklepie spożywczym i odzieżowym	– oferta sklepu odzieżowego w internecie – artykuł na temat mody	– dialogi sytuacyjne (sklep spożywczy, odzieżowy) – komplementy – opinie o modzie	– opis ubioru	– internetowy sklep odzieżowy – metki ubraniowe – artykuł o modzie
– akcent w czasie przeszłym (l. mn.) – rozmowa telefoniczna	– e-mail do przyjaciela	– zadawanie pytań i relacjonowanie wydarzeń z przeszłości – *Mój zeszły rok*	– relacjonowanie wydarzeń na podstawie notatki z kalendarza – *Jaki Pan był / Pani była w przeszłości?*	– e-mail do przyjaciela – notatki w kalendarzu

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

STRONA	Numer i tytuł lekcji	Funkcje i sytuacje komunikacyjne, pojęcia ogólne	PODSYSTEMY JĘZYKA: Słownictwo	PODSYSTEMY JĘZYKA: Gramatyka i składnia
100	11. Jakie masz plany?	– wyrażanie relacji czasowych (przyszłość) – wyrażanie życzenia	– plany – okoliczniki czasu cd. – postanowienia noworoczne – telefon komórkowy	– czas przyszły (aspekt niedokonany) – zestawienie i powtórzenie czasów
108	12. Gdzie jesteś?	– określanie lokalizacji – zwracanie uwagi (w pytaniu o drogę) – uzasadnianie	– nazwy kierunków świata – nazwy obiektów w mieście – nazwy zabytków	– miejscownik przymiotników, rzeczowników i zaimków osobowych w wyrażeniach przyimkowych określających miejsce, czas (*w, na, przy, po*) oraz przedmiot rozmowy (*o*)
116	13. Jadę na urlop!	– pytanie o informację – wyrażanie upodobania – wyrażanie relacji w przestrzeni (kierunek)	– urlop – dworzec, lotnisko, hotel, kemping, biuro podróży	– dopełniacz, biernik, narzędnik i miejscownik w wyrażeniach przyimkowych (*do, u, na, nad, w*)
126	14. Szukam mieszkania	– pytanie o relacje w przestrzeni (miejsce)	– urządzanie i wyposażenie mieszkania – rodzaje pomieszczeń – wynajmowanie mieszkania, pokoju (rodzaj, położenie)	– dopełniacz, narzędnik i miejscownik w wyrażeniach przyimkowych (*obok, naprzeciwko, nad, pod, przed, za, między, w, na, po*) – mianownik l. mn. rodzaju niemęskoosobowego rzeczowników i przymiotników
132	15. Jest zimno i wszystko mnie boli!	– wyrażanie opinii na temat pogody i pór roku – rejestracja w przychodni – wizyta u lekarza – udzielanie rady	– nazwy zjawisk atmosferycznych i pór roku – nazwy części ciała – nazwy objawów choroby	– zróżnicowanie przymiotnik / przysłówek – struktura *boli / bolą mnie*
142	16. Urodziłem się w Polsce	– wyrażanie relacji czasowych w przeszłości (proces, fakt)	– biografia	– czas przeszły (aspekt dokonany) – zestawienie czasów
152	17. Sport to zdrowie?	– pytanie, wyrażanie opinii i preferencji dotyczących sportu – pytanie o informację *Chciałbym się dowiedzieć ....., Proszę mi powiedzieć .....*	– nazwy dyscyplin sportowych, zawodników i czasowniki związane ze sportem	– rzeczowniki odczasownikowe – wyrażenie *Coś zajmuje mi .....*
156	18. Czy lubisz uczyć się języka polskiego?	– zadawanie pytań – wyrażanie upodobania – wyrażanie opinii	– nauka – kursy, szkolenia – pamięć	– dopełniacz, biernik, narzędnik, miejscownik w funkcji dopełnienia bliższego (po czasownikach *uczyć się, zajmować się, interesować się* itp.)
166	19. Wszystkiego najlepszego!	– relacjonowanie: tradycje w Polsce i w innych krajach – składanie życzeń oficjalnych i nieoficjalnych	– nazwy świąt i tradycji: Wielkanoc, Wigilia, Boże Narodzenie, Nowy Rok, imieniny, urodziny – składanie życzeń	– struktura *życzyć* + celownik + dopełniacz
172	20. To jest moja wizytówka	– wygłaszanie krótkiego przemówienia – porównywanie i argumentowanie – prośba o pomoc – rozwiązywanie problemów z urządzeniami biurowymi	– organizacja przedsiębiorstwa – nazwy urządzeń biurowych – słownictwo komputerowe	– słowa obce

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

Rozumienie ze słuchu	Rozumienie tekstów pisanych	Mówienie	Pisanie	Materiały autentyczne
– pytanie o informacje (kupowanie telefonu komórkowego)	– horoskop roczny	– pytanie o plany – opisywanie swoich planów – wyrażanie przypuszczenia na temat przyszłości – pytanie o informacje – kupowanie telefonu komórkowego	– postanowienia noworoczne – tekst *Świat w przeszłości, teraźniejszości i przyszłości*	– SMS-y – tabela taryf telefonicznych – horoskop roczny
– dialogi sytuacyjne (ulica, muzeum, galeria, centrum informacji kulturalnej, punkt sprzedaży biletów MPK) – opinie: *wakacje na wyspie Relaksandii*	– tekst *Zwiedzamy Małopolskę*	– pytanie o drogę – prezentacja atrakcji wyspy Relaksandii – prezentacja atrakcji turystycznych regionu / kraju	– plan nowego miasta – plan wycieczki	– krzyżówka – mapa geograficzna Polski – plan miasta – tekst *Zwiedzamy Małopolskę* – znaki drogowe
– typowe dialogi w podróży – telefoniczna rezerwacja pokoju w pensjonacie	– oferty turystyczne – rozkład jazdy pociągów – pocztówki z wakacji	– rozmowa na temat sposobu spędzania urlopu – uzasadnianie wyboru (dopasowywanie oferty turystycznej do osoby) – telefoniczna rezerwacja pokoju w pensjonacie	– list do biura podróży z pytaniem o informację – pocztówka z wakacji – wypełnianie formularzy	– oferty turystyczne z gazety i z internetu – rozkład jazdy pociągów – pocztówki z wakacji – formularz internetowej rezerwacji pokoju w hotelu – list do biura podróży
– nagrania na automatycznej sekretarce – pytanie o informację	– spis treści z katalogu domu meblowego – artykuł z gazety – oferty z gazety (sprzedaż, kupno, wynajem) – list do redakcji	– opisywanie swojego domu, mieszkania, pokoju – porównywanie dwóch rysunków pokoju: *Znajdź 12 różnic między tymi rysunkami*	– ogłoszenie do gazety (*Szukam mieszkania*) – folder reklamowy na targi mieszkaniowe – projekt strony internetowej sklepu meblowego	– folder reklamowy – artykuł prasowy – ogłoszenia – list do redakcji – nagrania na automatycznej sekretarce
– prognoza pogody – rozmowa na przyjęciu – dialog telefoniczny w rejestracji przychodni – dialog u lekarza	– list czytelniczki do redakcji czasopisma z prośbą o radę – broszura klubu fitness	– opinie o klimacie i pogodzie	– odpowiedź na list czytelniczki do redakcji czasopisma (rubryka *Mam problem*)	– prognoza pogody – list do redakcji – broszura klubu fitness
– informacja z radia o przyznaniu nagrody	– artykuł prasowy *O nich się mówi* – notki biograficzne laureatów Paszportów „Polityki"	– zadawanie pytań dotyczących przeszłości – rozmowa na temat przeszłości	– prosta wersja życiorysu – projekt strony internetowej z życiorysem pracownika firmy	– artykuł prasowy – audycja radiowa – notki biograficzne laureatów Paszportów „Polityki"
– wyniki ankiety *Ile czasu w tygodniu zajmuje Ci .....?* – rozmowa telefoniczna *Na pływalni* – wiadomości sportowe	– definicje dyscyplin sportowych – artykuły: *Otylia Jędrzejczak: Pokazać dzieciom, że sport to pomysł na życie*; *Stadion Narodowy w Warszawie*	– opinie o sporcie – co zajmuje ci za dużo czasu?	– tworzenie regulaminu (reguły sportowe)	– ankieta *Ile czasu w tygodniu zajmuje Ci .....?* – ogłoszenia rubryki „Sport" – artykuły: *Otylia Jędrzejczak: Pokazać dzieciom, że sport to pomysł na życie*; *Stadion Narodowy w Warszawie*
– fragment audycji radiowej	– tekst *Jak funkcjonuje pamięć?* – ogłoszenia z gazety (nauka, kursy, szkolenia) – podanie o przyznanie stypendium	– rozmowa na temat uczenia się – wybór kursu spośród ofert prasowych i uzasadnienie tego wyboru	– podanie o przyznanie stypendium	– audycja radiowa – ogłoszenia – podanie o przyznanie stypendium – formularz oceny własnych kompetencji językowych
– opinie na temat tradycji wielkanocnych – piosenka *Sto lat*	– tekst *Wielkanoc dzisiaj* – pocztówka świąteczna – artykuł *100 powodów, dla których warto żyć w Polsce*	– opowiadanie o tradycjach w rodzimym kraju – składanie życzeń	– kartka z życzeniami	– kartka z życzeniami – tekst o polskich tradycjach – piosenka *Sto lat* – artykuł *100 powodów, dla których warto żyć w Polsce*
– przemówienie – dialog w biurze	– artykuł *Mała płotka czy duży rekin?* – quiz *Czy jesteś gotowy, aby mieć własną firmę?* – artykuł *Przedstaw się z klasą*	– dyskusja o przedsiębiorstwach (konkurencja, wady i zalety różnych typów firm) i o karierze – przemówienie	– wizytówka – przemówienie	– artykuł *Mała płotka czy duży rekin?* – quiz *Czy jesteś gotowy, aby mieć własną firmę?* – artykuł *Przedstaw się z klasą*

LEKCJA 0

PROLOG PUBLISHING
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY

SYTUACJE KOMUNIKACYJNE pierwszy kontakt
SŁOWNICTWO ważne zwroty
GRAMATYKA I SKŁADNIA terminy gramatyczne po polsku
MATERIAŁY AUTENTYCZNE mapa Polski • krzyżówka

Proszę powtórzyć!

POLSKA WYMOWA

Wymowa

1a Proszę powtórzyć za nauczycielem.

Samogłoski	**a**	**e**	**i**
	y	**ę**	**ą**
	o	**u // ó**	

Proszę przeczytać:
bar – mama – telefon – kino – ja – ty – on – ona – ono – my – wy – oni – one – imię – są – jutro – Kraków – dobry – poeta – kawa – woda – mleko

Spółgłoski	**k**	**g**	
	t	**d**	
	p	**b**	
	f	**w**	
	j		
	h // ch		
	m	**n**	**ń // ni**
	l	**r**	**ł**

Proszę przeczytać:
tak – grupa – dobry – pan – reforma – waga – jajko – forma – historia – chmura – szkoła – mała – dzień – dziękuję – pani – mam – wiem – mówię – fajka – figura – herbata – Wałęsa

s	**ś // si**	**sz**
z	**ź // zi**	**ż // rz**
c	**ć // ci**	**cz**
dz	**dź // dzi**	**dż**

Proszę przeczytać:
klasa – sala – masa – rasa – świetnie – siedem – szkoła – gazeta – źle – zimno – że – rzeka – co – być – cicho – cztery – bardzo – dzień – dźwig – dżungla – dżinsy – do widzenia

UWAGA!

Inna ortografia, taka sama wymowa!
ó = u; ch = h; rz = ż; ci = ć; dzi = dź; ni = ń; si = ś; zi = ź

POLSKI AKCENT

Akcentujemy przedostatnią sylabę:
_ _ _ _/ _
War-sz**a**-wa
j**ę**-zyk p**o**l-ski
te-l**e**-fon

1b Proszę posłuchać nauczyciela i zaznaczyć, gdzie jest akcent.

Pol-ska	ra-dio
kul-tu-ra	te-le-wi-zja
ki-no	te-le-fon
te-atr	gru-pa
ar-tys-ta	au-to-bus
po-e-ta	ka-wa
den-tys-ta	kom-pu-ter
ak-tor	in-ter-net

Wymowa

1c Proszę przeczytać te słowa:

historia, geografia, biologia, kultura, edukacja, emocja, metropolia, dialog, student, alternatywa, literatura, moda, kontakt, ryzyko, papier, policja, komedia, sytuacja, karnawał, optymizm, kosmos, horoskop, centrum, intuicja, humanizm, tempo, witamina, uniwersytet, energia, pilot, balet, bank, hit, kompromis, poker, integracja, metal

mp3 1-5

2 Proszę posłuchać i powtórzyć głoski i słowa z ćwiczeń 1a, 1b i 1c.

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

3a **Proszę powtórzyć za nauczycielem.**

Polskie miasta:

Warszawa, Kraków, Łódź, Wrocław, Poznań, Szczecin, Zakopane, Katowice, Kołobrzeg, Zamość, Rzeszów, Suwałki, Zielona Góra, Gdańsk, Elbląg, Częstochowa

Polskie rzeki:

Wisła, Odra, Warta, Bug

3b **Proszę zapytać kolegę / koleżankę, gdzie są te miasta i rzeki. Kolega / koleżanka pokazuje na mapie.**

- Gdzie jest Kraków / Warszawa ..... ? - Tu jest Kraków / Warszawa.
- Gdzie są Katowice / Suwałki? - Katowice / Suwałki są tu.

4 **Proszę obejrzeć film i przeczytać z kolegą / koleżanką dialogi. W których z nich użyto stylu oficjalnego, nieoficjalnego i uniwersalnego?**

DVD 1

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
styl oficjalny	X								
styl uniwersalny									
styl nieoficjalny									

PROLOG ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY PUBLISHING

• SŁOWNICTWO

5 **Czy rozumie Pan / Pani, co oni mówią? Proszę obejrzeć film i uzupełnić zdania.**

DVD 2

proszę, nie, dziękuję, toaleta

6 **Gdzie są słowa?**

n i e/r o z u m i e m/p r o s z ę p o w t ó r z y ć c o t o z n a c z y p r o s z ę n a p i s a ć t a k
p r o s z ę m ó w i ć w o l n i e j n i e w i e m d z i ę k u j ę p r z e p r a s z a m m a m p y t a n i e n i e
j a k j e s t p o p o l s k u n i e g d z i e j e s t t o a l e t a g d z i e j e s t l e k c j a

Wymowa Ortografia

7 **Proszę wpisać brakujące litery i przeczytać po polsku.**

po polsku	w Pana / Pani języku
0. pro s z e	.....
1. d .... i .... kuj	.....
2. p .... epra .... am	.....
3. Pro .... powt .... y .... !	.....
4. Co to zna .... y?	.....
5. ta .... ≠ n .... e	.....
6. N .... e w .... m.	.....
7. Pro .... napisa .... !	.....
8. G .... e jest toaleta?	.....
9. Pro .... m .... wi .... wol .... ej!	.....
10. Mam pytan .... e!	.....
11. Nie roz .... miem	.....
12. Jak jest p .... polsk .... ?	.....

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

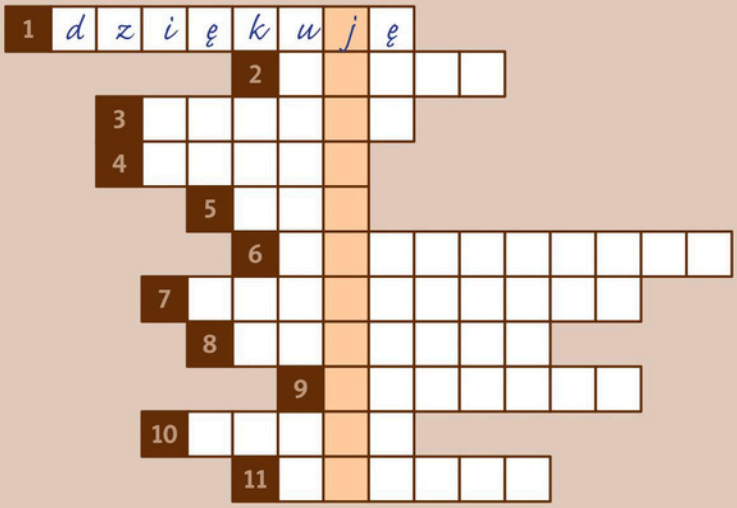
GRAMATYKA PO POLSKU

terminy łacińskie	terminy polskie
vocalis	samogłoska
consonantis	spółgłoska
singularis	liczba pojedyncza
pluralis	liczba mnoga
masculinum	rodzaj męski
femininum	rodzaj żeński
neutrum	rodzaj nijaki
verbum	czasownik
infinitivus	bezokolicznik
substantivum	rzeczownik
adiectivum	przymiotnik
adverbium	przysłówek
pronomen	zaimek
praepositio	przyimek
numerale	liczebnik
casus	przypadek
nominativus	mianownik
genetivus	dopełniacz
dativus	celownik
accusativus	biernik
instrumentalis	narzędnik
locativus	miejscownik
vocativus	wołacz
perfectum	czas przeszły
praesens	czas teraźniejszy
futurum	czas przyszły

• GRAMATYKA

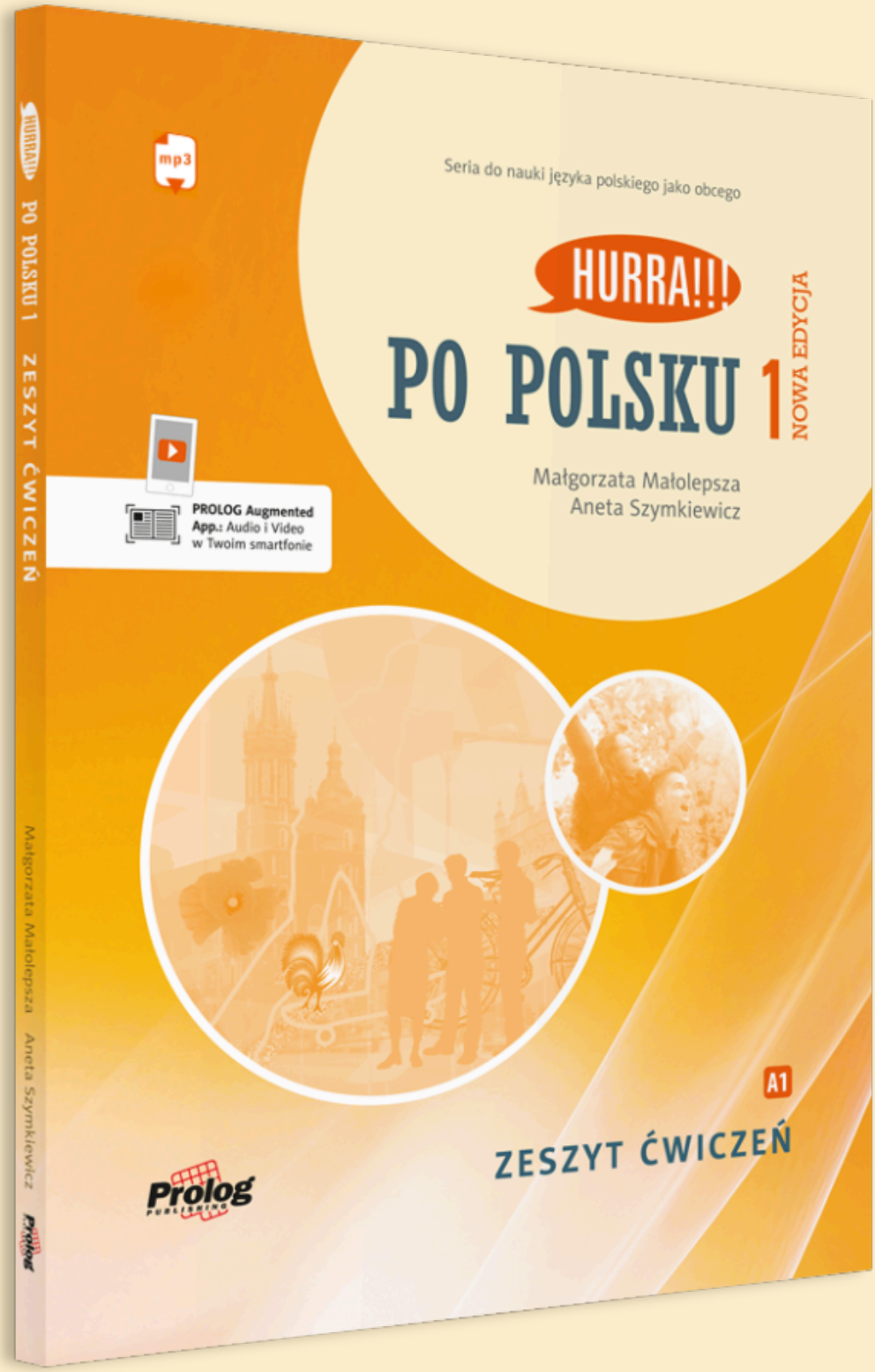
8 Co to jest?

0. rzeka — czasownik, rzeczownik, przysłówek
1. dzień — przymiotnik, rzeczownik, czasownik
2. dobry — zaimek, przymiotnik, czasownik
3. lektor — rzeczownik, przymiotnik, czasownik
4. miasto — przymiotnik, bezokolicznik, rzeczownik
5. powtórzyć — zaimek, bezokolicznik, przyimek
6. gramatyka — bezokolicznik, rzeczownik, czasownik
7. polski — czasownik, zaimek, przymiotnik
8. samogłoska — czasownik, przymiotnik, rzeczownik
9. pytanie — przyimek, rzeczownik, czasownik
10. mówić — bezokolicznik, przymiotnik, zaimek
11. słowo — czasownik, przymiotnik, rzeczownik
12. spółgłoska — czasownik, przymiotnik, rzeczownik
13. lektorka — rzeczownik, przymiotnik, czasownik
14. student — rodzaj męski, rodzaj żeński, rodzaj nijaki
15. studentka — rodzaj męski, rodzaj żeński, rodzaj nijaki



1. – Proszę.
   – ..... .
2. Rodzaj: żeński, nijaki i ..... .
3. ..... powtórzyć!
4. Dzień ..... .
5. nie ≠ .....
6. r, t, ś, ć, d, b, z, ż, ź
7. a, o, i, y, ę, ą, ó, u
8. Proszę mówić ..... !
9. Nic nie ..... .
10. Wisła, Odra, Warta, Bug
11. Warszawa, Kraków, Wrocław, Gdańsk

Czy już to umiesz?



ZESZYT ĆWICZEŃ

HURRA!!! PO POLSKU 1 Zeszyt ćwiczeń. Nowa Edycja zawiera:

- ćwiczenia gramatyczne i leksykalne wspomagające aktywne opanowanie słownictwa, a w efekcie swobodną komunikację,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń,
- nagrania MP3 do każdej lekcji – do pobrania online,
- transkrypcje tekstów nagrań,
- listę nowych słów i zwrotów w każdej lekcji,
- wszystkie nagrania Audio dostępne w telefonie, w aplikacji PROLOG Augmented App dostępnej do pobrania bezpłatnie w Google Play i App Store.

Zeszyt ćwiczeń pozwala na samodzielną pracę z materiałem leksykalnym i gramatycznym omawianym w podręczniku studenta PO POLSKU 1.

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

spis treści

Lekcja 0 – Proszę powtórzyć! ... 4
Lekcja 1 – Jak masz na imię? ... 8
Lekcja 2 – Mam pytanie. Co to jest? ... 12
Lekcja 3 – Kim jesteś? ... 18
Lekcja 4 – To jest moja rodzina. ... 24
Lekcja 5 – Co lubisz robić? ... 30
Lekcja 6 – Proszę rachunek. ... 35
Lekcja 7 – Co dzisiaj robisz? ... 40
Lekcja 8 – Może pójdziemy do kina? ... 48
Lekcja 9 – Robimy zakupy. ... 54
Lekcja 10 – To już było! ... 59
Lekcja 11 – Jakie masz plany? ... 66
Lekcja 12 – Gdzie jesteś? ... 71
Lekcja 13 – Jadę na urlop! ... 76
Lekcja 14 – Szukam mieszkania. ... 84
Lekcja 15 – Jest zimno i wszystko mnie boli! ... 90
Lekcja 16 – Urodziłem się w Polsce. ... 95
Lekcja 17 – Sport to zdrowie? ... 102
Lekcja 18 – Czy lubisz uczyć się języka polskiego? ... 106
Lekcja 19 – Wszystkiego najlepszego! ... 111
Lekcja 20 – To jest moja wizytówka. ... 115
Teksty nagrań ... 119
Klucz do ćwiczeń ... 127

LEKCJA 0

PROLOG ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY PUBLISHING

Proszę powtórzyć!

Wymowa

mp3 1 **1 Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.**

Polskie miasta: Warszawa, Kraków, Łódź, Wrocław, Poznań, Szczecin, Zakopane, Katowice, Kołobrzeg, Zamość, Rzeszów, Suwałki, Zielona Góra, Gdańsk, Elbląg, Częstochowa
Polskie rzeki: Wisła, Odra, Warta, Bug

Ortografia

mp3 2 **2 Proszę posłuchać nagrania, uzupełnić litery, a następnie powtórzyć słowa.**

hist..0..ria, geogr.....fia, biolo.....ia, kultur..... , edukac.....a, ...mocja, metropol.....a, ...ialog, st.....dent, alternat.....wa, literatur..... , ...oda, ko.....takt, ry.....yko, pap.....er, polic.....a, komed.....a, s.....tuac.....a, karnawa..... , opt.....m.....zm, ho.....oskop, cen.....rum, intu.....c.....a, humani.....m, temp..... , w.....tam.....na, un.....wers.....tet, en.....rgia, pi.....ot, bal.....t, ba.....k, ...it, komp.....omis, ...oker, integra.....ja, meta..... , ko.....mo.....

mp3 3 **3a Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.**

a – ananas, aktor, akcja
b – banan, bar, balet
c – co, cytryna, centrum
d – dom, dobry, Dorota
e – Ewa, lekcja, energia
f – fakt, film, fizyka
g – gol, grupa, Belgia
h – historia, hurra, halo
i – inteligentny, Irlandia, internet
j – ja, majonez, restauracja
k – kasa, kto, Kraków
l – Lublin, lekcja, kolega
m – mama, ma, makaron
n – noc, natura, Norwegia
o – on, Oslo, opera
p – Polska, papier, popularny
r – Rumunia, Berlin, kolor
s – Sycylia, student, klasa
t – Turcja, tygrys, Tokio
u – Urugwaj, kultura, Julia
w – Wenezuela, Warszawa, wino
y – my, artysta, Rysy
z – zebra, zoo, rozumiem

mp3 4-13 **3b Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.**

1.

ę	**ą**
męża	mąż
węża	wąż
kęsa	kąsa
męka	mąka

2.

ś/si	**ź/zi**
misia	mizia
Kasia	Kazia
Basię	bazie
kośmy	woźmy

3.

sz	**ż/rz**
dusza	duża
rusza	róża
kusza	kurza
nosze	noże

4.

c	**dz**
karcę	gardzę
pracę	Pradze
noce	nodze
koce	godzę

5.

ć/ci	**dź/dzi**
bucik	budzik
buciki	budziki
macie	Madzię
ćma	wiedźma

6.

s	**sz**
kasa	kasza
kosa	kosza
most	maszt
nosy	noszy

7.

ś/si	**sz**
Kasia	kasza
Basia	basza
prosię	proszę
wieś	wiesz

8.

c	**cz**
praca	pracza
kaca	kacza
koce	koczek
racy	raczy

9.

ć/ci	**cz**
bicie	bicze
badacie	badacze
znacie	znaczek
mieć	miecz

10.

ł	**w**
piłem	piwem
lała	lawa
umyła	umywa
była	bywa

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

mp3 14 **4a Które to słowo? Proszę posłuchać nagrania, a następnie zakreślić usłyszane słowo.**

Przykład: sześć – cześć
1. znaczy – znaczą
2. artysta – artystka
3. Kraków – Krakowie
4. my – mi
5. czy – trzy
6. na – ma
7. Kasia – kasza
8. drzwi – dźwig
9. dzień – dżem

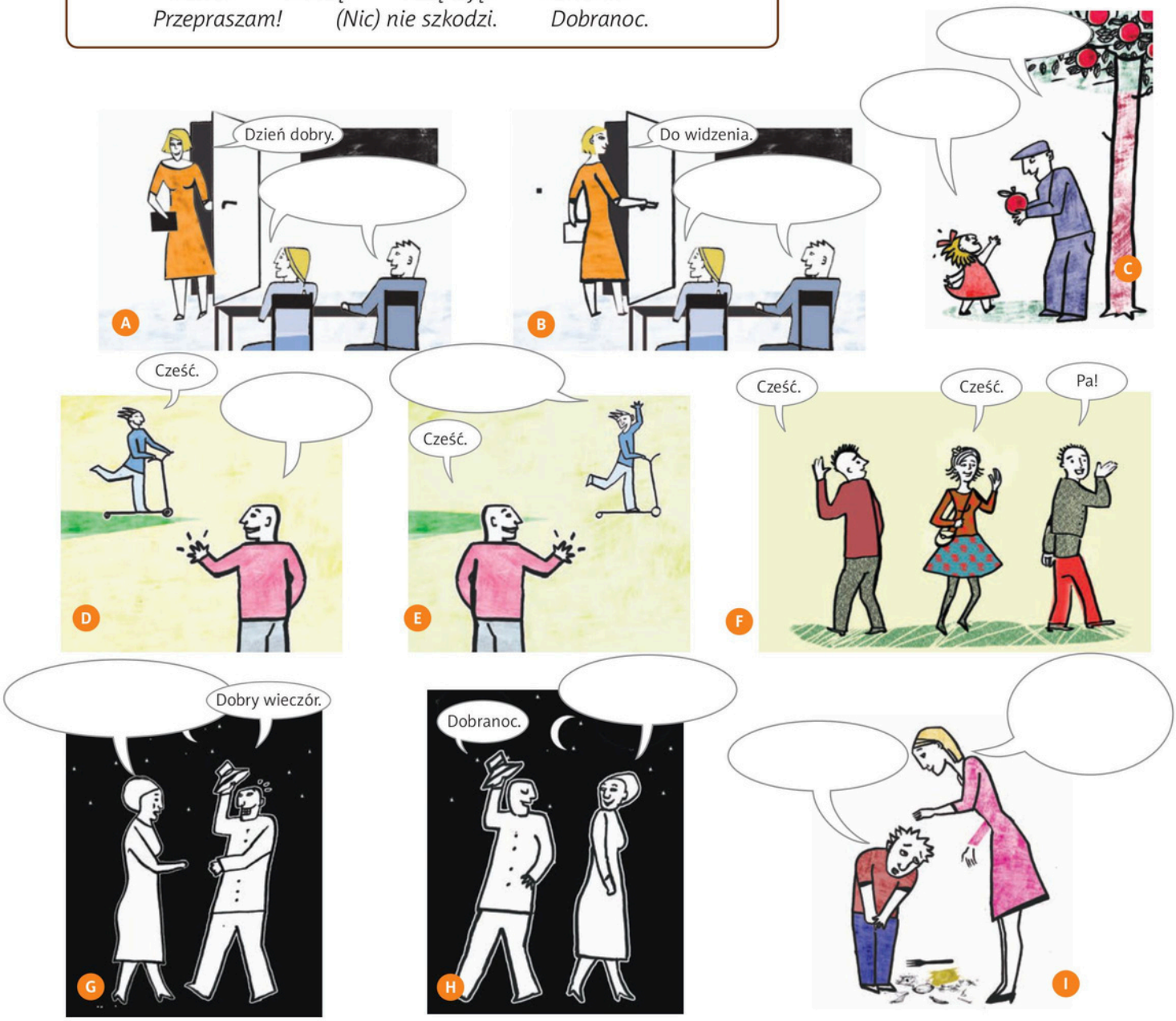
mp3 15 **4b Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.**

1. sześć – cześć
2. znaczy – znaczą
3. artysta – artystka
4. Kraków – Krakowie
5. my – mi
6. czy – trzy
7. na – ma
8. Kasia – kasza
9. drzwi – dźwig
10. dzień – dżem

• SŁOWNICTWO

5a Co oni mówią?

Dobry wieczór. Dzień dobry. Do widzenia.
Cześć! Proszę. Dziękuję. Na razie!
Przepraszam! (Nic) nie szkodzi. Dobranoc.



PROLOG ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY PUBLISHING

5b **Proszę ułożyć zdania z podanych słów.**

przeczytać Nie napisać rozumiem

to toaleta? wiem znaczy? Mam

powtórzyć Proszę Gdzie

pytanie

jest mówić Proszę

Co Proszę wolniej Proszę Nie

1. .....
2. .....
3. .....
4. .....
5. .....
6. .....
7. .....
8. .....
9. .....

Ortografia

5c **Jakie to słowa?**

0. pro	a) kuję
1. dzię	b) praszam
2. prze	c) tać
3. napi	d) ić
4. przeczy	e) szę
5. mów	f) m
6. powtó	g) e
7. ni	h) k
8. ta	i) rzyć
9. pyta	j) nie
10. zna	k) sać
11. wol	l) ku
12. wie	m) czy
13. gdz	n) niej
14. je	o) ie
15. po pols	p) st

mp3 16 **5d** **Proszę posłuchać nagrania i sprawdzić swoje odpowiedzi z ćwiczenia 5c.**

mp3 17 **6** **Proszę posłuchać nagrania i zaznaczyć kolejność.**

1 Proszę powtórzyć!
__ Proszę przeczytać!
__ Proszę napisać!
__ Proszę mówić wolniej!
__ Przepraszam.
__ Nic nie szkodzi.
__ Dziękuję.
__ Nie rozumiem.
__ Nie wiem.
__ Mam pytanie.
__ Co to znaczy?
__ Jak jest po polsku .....?

Czy już znasz te słowa i zwroty?

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

KOMUNIKACJA NA LEKCJI

Proszę. .....
Dziękuję. .....
Przepraszam. .....
Nic nie szkodzi. .....
Proszę powtórzyć! .....
Proszę przeczytać! .....
Proszę napisać! .....
Proszę mówić wolniej! .....
Mam pytanie! .....
Nie rozumiem! .....
Jak jest po polsku .....? .....
Co to znaczy .....? .....
Gdzie jest .....? .....
Tak. .....
Nie. .....

POWITANIE I POŻEGNANIE

Dzień dobry! .....
Do widzenia! .....
Dobry wieczór! .....
Dobranoc! .....
Cześć! .....
Na razie! .....
Pa! .....

TERMINY GRAMATYCZNE

czasownik .....
przymiotnik .....
rodzaj męski .....
rodzaj nijaki .....
rodzaj żeński .....
rzeczownik .....
samogłoska .....
spółgłoska .....
wymowa .....

INNE SŁOWA I ZWROTY

lektor .....
lektorka .....
miasto .....
nauczyciel .....
słowo .....
student .....
studentka .....
rzeka .....
....
....
....
....
....

NOTATKI

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

TEKSTY nagrań

PROLOG PUBLISHING ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY

mp3 1 **1 Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.**

Polskie miasta: Warszawa, Kraków, Łódź, Wrocław, Poznań, Szczecin, Zakopane, Katowice, Kołobrzeg, Zamość, Rzeszów, Suwałki, Zielona Góra, Gdańsk, Elbląg, Częstochowa
Polskie rzeki: Wisła, Odra, Warta, Bug

mp3 2 **2 Proszę posłuchać nagrania, uzupełnić litery, a następnie powtórzyć słowa.**

historia, geografia, biologia, kultura, edukacja, emocja, metropolia, dialog, student, alternatywa, literatura, moda, kontakt, ryzyko, papier, policja, komedia, sytuacja, karnawał, optymizm, horoskop, centrum, intuicja, humanizm, tempo, witamina, uniwersytet, energia, pilot, balet, bank, hit, kompromis, poker, integracja, metal, kosmos

mp3 3 **3a Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.**

a – ananas, aktor, akcja
b – banan, bar, balet
c – co, cytryna, centrum
d – dom, dobry, Dorota
e – Ewa, lekcja, energia
f – fakt, film, fizyka
g – gol, grupa, Belgia
h – historia, hurra, halo
i – inteligentny, Irlandia, internet
j – ja, majonez, restauracja
k – kasa, kto, Kraków
l – Lublin, lekcja, kolega
m – mama, ma, makaron
n – noc, natura, Norwegia
o – on, Oslo, opera
p – Polska, papier, popularny
r – Rumunia, Berlin, kolor
s – Sycylia, student, klasa
t – Turcja, tygrys, Tokio
u – Urugwaj, kultura, Julia
w – Wenezuela, Warszawa, wino
y – my, artysta, Rysy
z – zebra, zoo, rozumiem

mp3 4-13 **3b Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.**

1. ę	**ą**	**3. sz**	**ż/rz**
męża	mąż	dusza	duża
węża	wąż	rusza	róża
kęsa	kąsa	kusza	kurza
męka	mąka	nosze	noże
2. ś/si	**ź/zi**	**4. c**	**dz**
misia	mizia	karcę	gardzę
Kasia	Kazia	pracę	Pradze
Basię	bazie	noce	nodze
kośmy	woźmy	koce	godzę
5. ć/ci	**dź/dzi**	**8. c**	**cz**
bucik	budzik	praca	pracza
buciki	budziki	kaca	kacza
macie	Madzię	koce	koczek
ćma	wiedźma	racy	raczy
6. s	**sz**	**9. ć/ci**	**cz**
kasa	kasza	bicie	bicze
kosa	kosza	badacie	badacze
most	maszt	znacie	znaczek
nosy	noszy	mieć	miecz
7. ś/si	**sz**	**10. ł**	**w**
Kasia	kasza	piłem	piwem
Basia	basza	lała	lawa
prosię	proszę	umyła	umywa
wieś	wiesz	była	bywa

mp3 14 **4a Które to słowo? Proszę posłuchać nagrania, a następnie zakreślić usłyszane słowo.**

Przykład: cześć
1. znaczą
2. artysta
3. Krakowie
4. my
5. czy
6. na
7. kasza
8. drzwi
9. dzień

mp3 15 **4b Proszę posłuchać nagrania, a następnie powtórzyć słowa.**

1. sześć – cześć
2. znaczy – znaczą
3. artysta – artystka
4. Kraków – Krakowie
5. my – mi
6. czy – trzy
7. na – ma
8. Kasia – kasza
9. drzwi – dźwig
10. dzień – dżem

mp3 16 **5d Proszę posłuchać nagrania i sprawdzić swoje odpowiedzi z ćwiczenia 5c.**

Przykład: proszę
1. dziękuję
2. przepraszam
3. napisać
4. przeczytać
5. mówić
6. powtórzyć
7. nie
8. tak
9. pytanie
10. znaczy
11. wolniej
12. wiem
13. gdzie
14. jest
15. po polsku

mp3 17 **6 Proszę posłuchać nagrania i zaznaczyć kolejność.**

1. Proszę powtórzyć!
2. Proszę napisać!
3. Proszę mówić wolniej!
4. Proszę przeczytać!
5. Dziękuję.
6. Nie rozumiem.
7. Nie wiem.
8. Mam pytanie.
9. Co to znaczy?
10. Jak jest po polsku …?
11. Przepraszam.
12. Nic nie szkodzi.

PROLOG PUBLISHING
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY

PROLOG ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY PUBLISHING

2

historia, geografia, biologia, kultura, edukacja, emocja, metropolia, dialog, student, alternatywa, literatura, moda, kontakt, ryzyko, papier, policja, komedia, sytuacja, karnawał, optymizm, horoskop, centrum, intuicja, humanizm, tempo, witamina, uniwersytet, energia, pilot, balet, bank, hit, kompromis, poker, integracja, metal, kosmos

4a

1. znaczą
2. artysta
3. Krakowie
4. my
5. czy
6. na
7. kasza
8. drzwi
9. dzień

5a

A.
Dzień dobry.
Dzień dobry.
B.
Do widzenia.
Do widzenia.
C.
Proszę.
Dziękuję.
D.
Cześć!
Cześć!
E.
Na razie!
Cześć!
F.
Cześć.
Cześć.
Pa!
G.
Dobry wieczór.
Dobry wieczór.
H.
Dobranoc.
Dobranoc.
I.
Przepraszam!
(Nic) nie szkodzi.

5b

1. Proszę przeczytać.
2. Proszę napisać.
3. Nie rozumiem.
4. Proszę mówić wolniej.
5. Proszę powtórzyć.
6. Mam pytanie.
7. Co to znaczy?
8. Gdzie jest toaleta?
9. Nie wiem.

5c

1. a, 2. b, 3. k, 4. c, 5. d, 6. i, 7. g, 8. h, 9. j, 10. m, 11. n, 12. f, 13. o, 14. p, 15. l

6

1. Proszę powtórzyć!
2. Proszę napisać!
3. Proszę mówić wolniej!
4. Proszę przeczytać!
5. Dziękuję.
6. Nie rozumiem.
7. Nie wiem.
8. Mam pytanie.
9. Co to znaczy?
10. Jak jest po polsku …?
11. Przepraszam.
12. Nic nie szkodzi.

PODRĘCZNIK NAUCZYCIELA

HURRA!!! PO POLSKU 1 Podręcznik nauczyciela. Nowa Edycja zawiera:

- uwagi metodyczne do podręcznika studenta ułatwiające pracę na lekcjach,
- dodatkowe gry i zabawy dydaktyczne wspomagające rozwijanie poszczególnych sprawności językowych, a także opanowanie słownictwa i zasad gramatycznych,
- materiały do kopiowania,
- dodatkowe ćwiczenia wymowy,
- transkrypcje tekstów nagrań z podręcznika studenta,
- klucz z rozwiązaniami ćwiczeń zawartych w podręczniku studenta,
- 4 testy osiągnięć,
- gry i testy do pobrania online w wersji dodruku,
- płytę DVD Video z filmami do podręcznika studenta, w wersji z napisami i bez napisów,
- dostęp do Strefy Nauczyciela z materiałami dodatkowymi.

Strefa Nauczyciela

Strefa Nauczyciela daje dostęp do filmów DVD na komputerze, nagrań MP3 do pobrania oraz materiałów do druku z podręcznika nauczyciela. W ciągu całego roku, jest na bieżąco rozbudowywana o nowe materiały dydaktyczne, nowe konspekty, gry, pomysły na realizację zadań i dodatkowe ćwiczenia. Kod dostępu zamieszczony na zewnętrznej okładce podręcznika nauczyciela należy wpisać w odpowiednim miejscu na stronie wydawnictwa.

spis treści

PROLOG PUBLISHING
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY

Wstęp ... 5
1. Opis serii podręczników ... 5
2. Zasady pracy z podręcznikami ... 5
3. Polski po polsku ... 6
4. Teksty ... 7
5. Błędy ... 7
6. Praca z grupą ... 8
7. Rozgrzewki i gry w sytuacjach awaryjnych ... 8
8. Metody pracy z materiałem audio i video ... 9
9. Tabela poziomów językowych według ESOKJ ... 10
10. Bibliografia ... 10

Lekcja 0 – Proszę powtórzyć! ... 12
Teksty nagrań **15**, Klucz do ćwiczeń **15**
Lekcja 1 – Jak masz na imię? ... 16
Teksty nagrań **22**, Klucz do ćwiczeń **23**
Lekcja 2 – Mam pytanie. Co to jest? ... 24
Teksty nagrań **28**, Klucz do ćwiczeń **28**
Lekcja 3 – Kim jesteś? ... 30
Teksty nagrań **34**, Klucz do ćwiczeń **35**
Lekcja 4 – To jest moja rodzina ... 36
Teksty nagrań **42**, Klucz do ćwiczeń **42**
Lekcja 5 – Co lubisz robić? ... 44
Teksty nagrań **47**, Klucz do ćwiczeń **48**
Lekcja 6 – Proszę rachunek. ... 49
Teksty nagrań **52**, Klucz do ćwiczeń **53**
Lekcja 7 – Co dzisiaj robisz? ... 54
Teksty nagrań **57**, Klucz do ćwiczeń **58**
Lekcja 8 – Może pójdziemy do kina? ... 59
Teksty nagrań **62**, Klucz do ćwiczeń **63**
Lekcja 9 – Robimy zakupy. ... 64
Teksty nagrań **67**, Klucz do ćwiczeń **68**
Lekcja 10 – To już było! ... 69
Teksty nagrań **78**, Klucz do ćwiczeń **79**
Lekcja 11 – Jakie masz plany? ... 81
Teksty nagrań **84**, Klucz do ćwiczeń **85**
Lekcja 12 – Gdzie jesteś? ... 86
Teksty nagrań **91**, Klucz do ćwiczeń **91**
Lekcja 13 – Jadę na urlop! ... 92
Teksty nagrań **96**, Klucz do ćwiczeń **97**
Lekcja 14 – Szukam mieszkania. ... 98
Teksty nagrań **101**, Klucz do ćwiczeń **101**
Lekcja 15 – Jest zimno i wszystko mnie boli! ... 103
Teksty nagrań **105**, Klucz do ćwiczeń **105**
Lekcja 16 – Urodziłem się w Polsce. ... 106
Teksty nagrań **112**, Klucz do ćwiczeń **113**
Lekcja 17 – Sport to zdrowie? ... 114
Teksty nagrań **117**, Klucz do ćwiczeń **118**
Lekcja 18 – Czy lubisz uczyć się języka polskiego? ... 119
Teksty nagrań **122**, Klucz do ćwiczeń **123**
Lekcja 19 – Wszystkiego najlepszego! ... 124
Teksty nagrań **125**, Klucz do ćwiczeń **125**
Lekcja 20 – To jest moja wizytówka. ... 126
Teksty nagrań **128** Klucz do ćwiczeń **128**
Testy osiągnięć ... 129
Klucz do testów **138**
Wymowa polska – ćwiczenia ... 140

lekcja

0

Proszę powtórzyć!

Cele i sytuacje komunikacyjne	• nawiązywanie kontaktu • formuły powitalne i pożegnalne
Słownictwo	• formuły powitalne i pożegnalne • ważne zwroty potrzebne do komunikowania się na lekcji (*Nie rozumiem*, *Proszę powtórzyć*, *Proszę napisać* itd.)
Gramatyka i składnia	• terminologia gramatyczna po polsku
Rozumienie ze słuchu	• wymowa i akcent
Rozumienie tekstów pisanych	• krzyżówka
Mówienie	• wymowa i akcent
Pisanie	• ortografia: polski alfabet
Materiały autentyczne	• mapa Polski • krzyżówka

3a

Nauczyciel czyta nazwy miast, a studenci wspólnie je powtarzają. Nauczyciel może następnie prosić poszczególnych studentów o przeczytanie kilku nazw miast i rzek.

5

Zwroty potrzebne do komunikowania się na lekcji można wprowadzić również w naturalnym kontekście komunikacyjnym, np. gdy pierwszy raz jakiś student da sygnał (np. w swoim języku), że czegoś nie rozumie. Wówczas nauczyciel może napisać na tablicy zdanie *Nie rozumiem* i wyjaśnić coś dopiero, gdy student użyje tego zdania po polsku. Rozdając studentom kopie czy materiały dodatkowe, automatycznie powiemy *proszę*, a od studentów możemy oczekiwać podziękowania. Można zatem wprowadzić w ten sposób słowa *proszę* i *dziękuję*. Dzięki autentycznemu kontekstowi studenci łatwiej zapamiętują nowe słowa, ponieważ kojarzą je z konkretną sytuacją z lekcji.

Wprowadzone zwroty warto zapisać po jednej stronie tablicy lub na kartonie – tak, żeby studenci mogli cały czas swobodnie je wykorzystywać. Lista zwrotów: *Proszę powtórzyć.* • *Proszę mówić wolniej.* • *Proszę napisać.* • *Proszę przeczytać.* • *Nie rozumiem.* • *Mam pytanie.* • *Co to znaczy?* • *Nie wiem.* • *Przepraszam.* • *Nic nie szkodzi.* • *Proszę.* • *Dziękuję.* • *Tak.* • *Nie.* • *Gdzie jest...?*

PODPOWIEDZI I ROZWIĄZANIA ALTERNATYWNE

Ważne, by od studentów konsekwetnie wymagać używania ćwiczonych zwrotów, a więc np. czasem celowo mówić trochę za szybko, żeby wymusić na nich użycie odpowiedniego zwrotu po polsku. Nie należy reagować na sygnały od studentów w innym języku niż polski. Dla niektórych studentów na początku ta żelazna konsekwencja nauczyciela może być bardzo stresująca (szczególnie gdy wiedzą, że zna on język obcy), jednak potem ją akceptują i są zadowoleni, że wymaga się od nich mówienia po polsku. Kiedy pada pytanie *Co znaczy...?*, warto tłumaczyć dane słowo tylko po polsku lub za pomocą rysunku czy pantomimy. Studenci zaczynają wtedy od pierwszej lekcji przyzwyczajać się, że językiem komunikacji z nauczycielem jest tylko język polski.

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

8

Podejmujemy próbę wprowadzenia terminologii gramatycznej po polsku, warto zwrócić więc uwagę, by przy wyjaśnianiu części gramatycznej w lekcjach zawsze konsekwentnie używać polskich terminów. Jeżeli grupa wolno przyswaja materiał i czuje się zagubiona, można zawsze podawać najpierw określenie polskie, a potem łacińskie lub też w języku studentów.

MATERIAŁY DODATKOWE

Gra GRAMATYKA PO POLSKU

Opis gry

1. Celem gry jest wyćwiczenie terminologii gramatycznej w języku polskim.
2. Studenci pracują w parach lub trójkach.
3. Należy skopiować i pociąć karteczki, a następnie rozdać je studentom.
4. W czasie gry studenci nie mogą korzystać z podręcznika, jednak przed rozpoczęciem można dać im kilka minut na przeczytanie i zapamiętanie nowych słów.
5. Wygrywa ta grupa, która najszybciej ułoży poprawnie jak najwięcej wyrazów.

Gra KOMUNIKACJA PO POLSKU

Opis gry:

1. Celem gry jest wyćwiczenie słów i fraz związanych z komunikacją na zajęciach.
2. Studenci pracują w parach lub trójkach.
3. Należy skopiować i pociąć karteczki, a następnie rozdać je studentom.
4. W czasie gry studenci nie mogą korzystać z podręcznika, tylko w razie problemów – np. gdy zostaną im niedopasowane karteczki.
5. Wygrywa ta grupa, która najszybciej ułoży wszystkie poprawne zwroty.

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

licz	ba	poje	dyncza
licz	ba	mno	ga
ro	dzaj	mę	ski
ro	dzaj	żeń	ski
ro	dzaj	nija	ki
czasow	nik	rzeczow	nik
przymiot	nik	za	imek
przy	imek	przy	słówek
bezokolicz	nik	czas teraźniej	szy

© M. Małolepsza, A. Szymkiewicz, *PO POLSKU 1*
© Wydawnictwo PROLOG

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

Proszę	**Nie**	**po polsku...**
Proszę	**rozumiem**	**Nie**
Proszę	**Mam**	**pytanie**
Proszę	**Co**	**wiem**
napisać	**to**	**Gdzie**
przeczytać	**znaczy**	**jest**
powtórzyć	**jest**	**toaleta**
mówić	**Jak**	**wolniej**

Tę stronę można kopiować.

© M. Małolepsza, A. Szymkiewicz, *PO POLSKU 1*

© Wydawnictwo PROLOG

PROLOG
ROZDZIAŁ PRZYKŁADOWY
PUBLISHING

TEKSTY
nagrań audio i video

mp3 1-5 **2 Proszę posłuchać i powtórzyć głoski i słowa z ćwiczeń 1a, 1b i 1c**

Ćwiczenie 1a
Proszę powtórzyć samogłoski: a, e, i, y, ę, ą, o, u.
Proszę powtórzyć słowa: bar, mama, telefon, kino, ja, ty, on, ona, ono, my, wy, oni, one, imię, są, jutro, Kraków, dobry, poeta, kawa, woda, mleko.
Proszę powtórzyć spółgłoski: k, g, t, d, p, b, f, w, j, h, m, n, ń, l, r, ł.
Proszę powtórzyć słowa: tak, grupa, dobry, pan, reforma, waga, jajko, forma, historia, chmura, szkoła, mała, dzień, dziękuję, pani, mam, wiem, mówię, fajka, figura, herbata, Wałęsa.
Proszę powtórzyć spółgłoski: s, ś, sz, z, ź, ż, c, ć, cz, dz, dź, dż.
Proszę powtórzyć słowa: klasa, sala, masa, rasa, świetnie, siedem, szkoła, gazeta, źle, zimno, że, rzeka, co, być, cicho, cztery, bardzo, dzień, dźwig, dżungla, dżinsy, do widzenia.

Ćwiczenie 1b
Proszę powtórzyć słowa: Polska, kultura, kino, teatr, artysta, poeta, dentysta, aktor, radio, telewizja, telefon, grupa, autobus, kawa, komputer, internet.

Ćwiczenie 1c
Proszę powtórzyć słowa:
historia, geografia, biologia, kultura, edukacja, emocja, metropolia, dialog, student, alternatywa, literatura, moda, kontakt, ryzyko, papier, policja, komedia, sytuacja, karnawał, optymizm, kosmos, horoskop, centrum, intuicja, humanizm, tempo, witamina, uniwersytet, energia, pilot, balet, bank, hit, kompromis, poker, integracja, metal.

DVD 1 **4 Proszę obejrzeć film i przeczytać z kolegą / koleżanką dialogi. W których z nich użyto stylu oficjalnego, nieoficjalnego i uniwersalnego?**

a) Dzień dobry.
Dzień dobry.
b) Do widzenia.
Do widzenia.
c) Proszę.
Dziękuję.
d) Cześć.
Cześć.
e) Cześć.
Na razie!
f) Cześć.
Cześć.
Pa!
g) Dobry wieczór.
Dobry wieczór.
h) Dobranoc.
Dobranoc.
i) Przepraszam.
Nic nie szkodzi.

DVD 2 **5 Czy rozumie Pan / Pani, co oni mówią? Proszę obejrzeć film i uzupełnić zdania.**

– Proszę napisać! – Proszę przeczytać!
– Nie rozumiem.
– Proszę powtórzyć!
– Proszę mówić wolniej!
– Proszę napisać! – Proszę przeczytać!
– Jak jest po polsku *I'm sorry*?
– Po polsku *I'm sorry* i *excuse me* to przepraszam.
– Mam pytanie, co to znaczy *dziękuję?*
– *Dziękuję* to znaczy *thank you.*
– Przepraszam. Gdzie jest toaleta?
– Nie wiem.
– Tam.

KLUCZ
do ćwiczeń

4

język oficjalny: A, B, G, H
język uniwersalny: C, I
język nieoficjalny: D, E, F

6

nie rozumiem, proszę powtórzyć, co to znaczy, proszę napisać, tak, proszę mówić wolniej, nie wiem, dziękuję, przepraszam, mam pytanie, nie, jak jest po polsku, nie, gdzie jest toaleta, gdzie jest lekcja

7

1. dz**i**ękuj**ę**, 2. p**r**zepra**s**zam, 3. pro**szę** powt**ó**r**z**y**ć**, 4. Co to zna**c**z**y**?, 5. ta**k**, n**i**e, 6. n**i**e w**ie**m, 7. pro**szę** napis**a**ć, 8. g**dzie** jest toaleta, 9. pro**szę** m**ó**w**i**ć wol**ni**ej, 10. mam pytan**ie**, 11. Nie **ro**zumiem, 12. Jak jest p**o** p**o**lsk**u**...?

8

1. rzeczownik, 2. przymiotnik, 3. rzeczownik, 4. rzeczownik, 5. bezokolicznik, 6. rzeczownik, 7. przymiotnik, 8. rzeczownik, 9. rzeczownik, 10. bezokolicznik, 11. rzeczownik, 12. rzeczownik, 13. rzeczownik, 14. rodzaj męski, 15. rodzaj żeński

Czy już to umiesz?

2. męski, 3. proszę, 4. dobry, 5. tak, 6. spółgłoski, 7. samogłoski, 8. wolniej, 9. szkodzi, 10. rzeka, 11. miasto

Hasło: język polski

Zajrzyj do strefy Pakiet Demonstracyjny

www.prologpublishing.com/download

kod: 9YC9-HTDP-Q7BT

Znajdziesz tu nagrania DVD oraz MP3
potrzebne do przeprowadzenia zajęć z Lekcji 0.